

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания о техническом сотрудничестве

Постановление · № 70 · от 22.01.1997 · Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 22 января 1997 г. N 70

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания о техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством иностранных дел Российской Федерации согласованный с заинтересованными федеральными органами исполнительной власти и предварительно проработанный с Датской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Королевства Дания о техническом сотрудничестве (прилагается).

Поручить Комиссии по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации совместно с Министерством иностранных дел Российской Федерации провести переговоры с Датской Стороной и по достижении договоренности подписать указанное Соглашение от имени Правительства Российской Федерации, разрешив вносить в прилагаемый проект изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Председатель Правительства

Российской Федерации В.Черномырдин

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации и Правительством

Королевства Дания о техническом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Королевства Дания, именуемые в дальнейшем Сторонами,

стремясь к укреплению дружественных связей между двумя странами,

желая развивать плодотворное техническое сотрудничество на безвозмездной основе,

имея целью улучшение социальных и экономических условий в Российской Федерации,

сознавая, что Правительство Российской Федерации намерено продолжать курс реформ с целью создания рыночной экономики в условиях демократии,

согласились о следующем:

Статья 1

1. Настоящее Соглашение устанавливает общие правила реализации проектов технической помощи, направленных на поддержку экономических и социальных реформ в Российской Федерации.

2. На основании настоящего Соглашения Стороны ежегодно будут проводить консультации с целью определения областей деятельности, в которых Датская Сторона сможет оказать наиболее эффективную помощь Российской Стороне в деле осуществления реформ. Стороны, представленные своими компетентными органами, могут заключать соглашения по отдельным программам и другим видам сотрудничества, в которых обусловлены права и обязанности каждой из Сторон относительно общих целей реализации проектов, графиков их выполнения, а также форм и объемов финансирования.

Статья 2

1. Сотрудничество осуществляется в форме оказания технической помощи как на двусторонней основе, так и совместно с другими странами или международными организациями, оказывающими такую помощь.
2. Датская Сторона оказывает техническую помощь Российской Стороне путем передачи ноу-хау, подготовки кадров, предоставления консультационных и других услуг, а также в виде поставок материалов и оборудования, необходимых для успешной реализации проектов технической помощи.
3. Главными сферами технической помощи являются:
 - передача производственных технологий и ноу-хау;
 - развитие производственных мощностей, торговли и сферы услуг (в том числе в областях сельского хозяйства и малого и среднего бизнеса);
 - повышение эффективности работы органов государственного управления, включая местное (социальная система, система здравоохранения и образования и др.);
 - формирование рынка труда;
 - охрана окружающей среды, энергетика;
 - повышение безопасности эксплуатации АЭС.
4. С Датской Стороны компетентным органом по оказанию консультаций по вопросам технического содействия является Секретариат по содействию реформам в странах Центральной и Восточной Европы Министерства иностранных дел.
5. Датская Сторона предоставляет финансовую помощь Российской Стороне в форме технического содействия путем поставки датских товаров, материалов, оборудования и услуг, необходимых для осуществления проектов сотрудничества.
6. Соглашения по отдельным программам и другим видам сотрудничества заключаются напрямую между соответствующими российскими и датскими компетентными органами или местными администрациями и должны быть одобрены в соответствии с национальным законодательством своих стран.
7. В отношении приоритетных проектов, определенных обеими Сторонами и включенных в область содействия, помощь может быть предоставлена в форме грантов. В этих случаях особое внимание будет уделено проектам в тех сферах сотрудничества, которые указаны в пункте 3 статьи 2 настоящего Соглашения.

Статья 3

1. С целью содействия реализации проектов в рамках настоящего Соглашения материалы, оборудование и услуги, предоставленные Российской Стороне Датской Стороной на безвозмездной основе, будут освобождаться от налогов и таможенных пошлин в соответствии с законодательством Российской Федерации.
2. Относительно налогообложения, таможенных пошлин и других сборов, применяемых к оборудованию и личным вещам, необходимым для осуществления финансируемых в соответствии с данным Соглашением проектов, датским экспертам и представителям, участвующим в осуществлении согласованных проектов, будет предоставлен Российской Стороной как минимум тот же режим, который предоставляется экспертам любой другой страны или группы стран, оказывающим аналогичную помощь.
3. Российская Сторона в соответствии с законодательством Российской Федерации обеспечит выдачу бесплатно и без задержек въездных и выездных виз датским экспертам и представителям, участвующим в осуществлении согласованных проектов, на основании списков, представленных в Министерство иностранных дел Российской Федерации Российским бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации.

Статья 4

1. Условия настоящего Соглашения распространяются на проекты:
 - а) взаимно согласованные Сторонами или их уполномоченными представителями;

б) взаимно согласованные соответствующими федеральными органами исполнительной власти, органами исполнительной власти субъектов Российской Федерации или органами местного самоуправления, с одной стороны, и государственными властями Королевства Дания - с другой;

в) в отношении которых обе Стороны или их уполномоченные представители согласились распространить условия статьи 3 настоящего Соглашения с необходимыми изменениями, имея в виду, что такие изменения не повлекут за собой дополнительных налоговых льгот вне рамок настоящего Соглашения;

г) которые финансируются Правительством Королевства Дания в форме грантов на осуществление реформ в Центральной и Восточной Европе и одобрены Российским бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации.

2. Положения настоящего Соглашения в равной степени распространяются на проекты гуманитарной помощи.

Статья 5

1. Стороны будут предоставлять друг другу информацию, необходимую для координации совместных действий, с целью обеспечения максимально возможной эффективности проектов сотрудничества и исключения дублирования проектов, осуществляемых другими странами.

2. Эта координация осуществляется:

с Российской Стороны - Российским бюро по вопросам международной гуманитарной и технической помощи при Правительстве Российской Федерации;

с Датской Стороны - Секретариатом по содействию реформам в странах Центральной и Восточной Европы Министерства иностранных дел.

3. Стороны будут проводить регулярные консультации на уровне экспертов в ходе выполнения проектов, финансируемых в рамках настоящего Соглашения, и в течение первого года после их реализации.

Статья 6

Положения настоящего Соглашения распространяются на проекты, которые уже осуществляются или находились в стадии разработки до его вступления в силу.

Статья 7

Настоящее Соглашение временно применяется с даты подписания и вступает в силу с даты последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу. Настоящее Соглашение действует в течение пяти лет с даты вступления его в силу и автоматически продлевается на такой же срок, если ни одна из Сторон не позднее чем за три месяца до истечения срока его действия не уведомит в письменной форме о своем намерении прекратить его действие. Прекращение действия настоящего Соглашения не затронет выполнения ранее согласованных проектов.

Совершено в г. Москве " " 1997 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. В случае различного толкования Сторонами положений настоящего Соглашения используется текст Соглашения на английском языке.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Королевства Дания